



**Euro-Latin American Parliamentary Assembly
Assemblée Parlementaire Euro-Latino Américaine
Asamblea Parlamentaria Euro-Latinoamericana
Assembleia Parlamentar Euro-Latino-Americana**



EUROPEJSKO-LATYNOAMERYKAŃSKIE ZGROMADZENIE PARLAMENTARNE

**Komisja Spraw Społecznych, Programów Wymian, Środowiska, Edukacji i
Kultury**

PROTOKÓŁ

posiedzenia w dniach:

czwartek 13 maja 2010 r., w godz. 16.00 – 18.30

piątek 14 maja 2010 r., w godz. 9.00 – 10.30

Sewilla, Hiszpania

Posiedzenie rozpoczęło się w czwartek 13 maja 2010 r. o godz. 16.00 pod przewodnictwem współprzewodniczącego Carlosa Baráibara (Parlatino) i współprzewodniczącej Edite Estreli (Parlament Europejski).

1. Przyjęcie projektu porządku dziennego

OJ - AP 100.676v02-00

Przyjęto porządek obrad zgodny z niniejszym protokołem.

2. Wybór członków prezydium komisji

Komisja nie wybrała żadnego członka prezydium.

**3. Zatwierdzenie protokołu posiedzenia w dniach 29 i 30 października 2009 r.
(Panama)**

PV - AP 100.558v01-00

Protokół został zatwierdzony.

4. Komunikaty współprzewodniczącej

Współprzewodnicząca Edite Estrela przypomniała, że posiedzenie to jest pierwszym posiedzeniem zwyczajnym stałej komisji w 2010 r. po tym, które odbyło się w Panamie w dniach 29 i 30 października 2009 r. Współprzewodnicząca poinformowała, że głównym celem posiedzenia jest rozpatrzenie poprawek do wspólnego projektu rezolucji zatytułowanego „Wspólne podejście do wyzwań związanych ze zmianami klimatycznymi: na rzecz skoordynowanej strategii UE – Ameryka Łacińska i Karaiby w ramach negocjacji Ramowej konwencji Narodów Zjednoczonych w sprawie zmian klimatu (UNFCCC)” oraz głosowanie nad tymi poprawkami.

Po głosowaniu zacznie biec termin składania poprawek na posiedzenie plenarne. Głosowanie nad wspólnym projektem rezolucji i poprawkami do niego na posiedzeniu plenarnym odbędzie się w sobotę 15 maja 2010 r. od godz. 9.30.

5. Rozpatrzenie poprawek i głosowanie nad wspólnym projektem rezolucji: „Wspólne podejście do wyzwań związanych ze zmianami klimatycznymi: na rzecz skoordynowanej strategii UE – Ameryka Łacińska i Karaiby w ramach negocjacji Ramowej konwencji Narodów Zjednoczonych w sprawie zmian klimatu (UNFCCC)”

Współsprawozdawca PE: Peter Liese (PE, PPE)

Współsprawozdawca AŁK: Carlos Baráibar (Parlatino)

Głos zabrali: Enrique Guerrero Salom (S&D, PE), Gianni Vattimo (ALDE, PE), Roxana Camargo Fernández (Parlandino), Mariano West (Parlasur), Maria Adela Calchaqui (Parlatino), Xanthis Suárez (Parlacen). Współsprawozdawcy Peter Liese (PE, PPE) i Carlos Baráibar (Parlatino) podsumowali debatę.

Komisja Spraw Społecznych, Programów Wymian, Środowiska, Edukacji i Kultury przyjęła projekt rezolucji po zmianach wprowadzonych przyjętymi poprawkami przy 24 głosach za, 0 przeciw i 0 wstrzymujących się.

Posiedzenie zostało zawieszono o godz. 18.30 i wznowiono w piątek 14 maja 2010 r. o godz. 9.00 pod przewodnictwem współprzewodniczącego Carlosa Baráibara (Parlatino) i współprzewodniczącej Edite Estreli (Parlament Europejski).

6. Temat do debaty: „Strategie utrzymania i tworzenia miejsc pracy, w szczególności dla kobiet i ludzi młodych”

Współsprawozdawca PE: Izaskun Bilbao Barandica (PE, ALDE)

Współsprawozdawca AŁK: Rosario Green Macías (WKP UE-Meksyk)

Współsprawozdawczyni ze strony Parlamentu Europejskiego Izaskun Bilbao Barandica (PE, ALDE) przedstawiła swój dokument roboczy. Współsprawozdawczyni ze strony AŁK María Ángeles Moreno (WKP UE-Meksyk) nie była obecna.

Głos zabrali: Emine Bozkurt (S&D, NL), Miroslav Mikolášik (PPE, PE), Xanthis Suárez (Parlacen), Edite Estrela (S&D, PT). Izaskun Bilbao Baranica (PE, ALDE) podsumowała debatę.

7. Wymiana poglądów z udziałem Sálvana Briceño, dyrektora Międzynarodowej Strategii ds. Redukcji Zagrożeń Naturalnych ONZ (UN/ISDR) w sprawie dostosowania do zmian klimatu poprzez redukcję zagrożeń naturalnych

Sálvano Briceño dokonał prezentacji tematu.

Głos zabrali: Carlos Baráibar (Parlatino), Edite Estrela (S&D, PT), Maria Adela Calchaqui (Parlatino), Mariano West (Parlasur). Sálvano Briceño podsumował debatę.

8. Sprawy bieżące

Utworzenie Europejsko-Latynoamerykańskiego Związku Kobiet: wystąpienie Isabel Recavarren

Isabel Recavarren dokonała prezentacji tematu.

Głos zabrali: Xanthis Suárez (Parlacen). Isabel Recavarren podsumowała debatę.

9. Projekty sprawozdań i tematy do debaty na następne posiedzenie komisji w 2010 r.

Komisja zaproponowała, by temat do debaty „Strategie utrzymania i tworzenia miejsc pracy, w szczególności dla kobiet i ludzi młodych” stał się punktem wyjścia wspólnego projektu rezolucji na następne posiedzenie komisji.

Następnie przewodnicząca poinformowała, że prezydium Eurolat, które zebrało się dnia 31 marca w Buenos Aires, podjęło decyzję o sporządzeniu przez komisję dokumentu roboczego w sprawie zapobiegania katastrofom.

10. Sprawy różne

Brak.

11. Termin i miejsce następnego posiedzenia

Komisja Spraw Społecznych, Programów Wymian, Środowiska, Edukacji i Kultury zbierze się w dniach 4 i 5 listopada 2010 r. w Cuenca w Ekwadorze.

Posiedzenie zakończyło się o godz. 10.30.

LISTA DE ASISTENCIA / RECORD OF ATTENDANCE / LISTE DE PRÉSENCE / LISTA DE PRESENÇAS
(1 =: 13.5.2010; 2 = 14.5.2010)

Participantes/Present

PARLATINO

Carlos Baráibar (copresidente de la comisión) (1), Eduardo Barros Barbosa (1,2), Maria Adela Calchaqui (1,2), Elias A. Castillo Gonzalez (1,2)

PARLANDINO

Roxana Camargo Fernández (1,2), Cecilia Castro (1,2), Mauricio Parodi Diaz (1,2), Valeska Saab (1,2)

PARLACEN

Xanthis Suárez (1,2)

COMISIÓN PARLAMENTARIA CONJUNTA UE/CHILE

Monica Zalaquett Said (1), Juan P. Letelier (1,2)

COMISIÓN PARLAMENTARIA CONJUNTA UE/MÉXICO

Alberto Cinta (2), Beatriz Paredes (1), Francisco Salazar Sáenz (1)

PARLASUR

Mercedes González Villalba (1,2), Elida Vigo (1), Mariano West (1,2)

PE/EP

Miembros Titulares / Full Members

Izaskun Bilbao Barandica (1,2), Emine Bozkurt (1,2), Edite Estrela (copresidenta de la comisión) (1,2), Peter Liese (1,2), Joanna Katarzyna Skrzydlewska (1,2)

Miembros Suplentes / Substitute Members

Inés Ayala Sender (1), Enrique Guerrero Salom (1,2), Carlos José Iturgaiz Angulo (1), Miroslav Mikolášik (1,2), Gianni Vattimo (1), Roberts Zīle (1)

OTROS PARTICIPANTES/ALSO PRESENT

Otras instituciones/Other institutions

Sálvano Briceño (UNISDR), Marie-Anne Coninx (EU Delegation in Mexico), Petros Mavromichalis (European Commission), Isabel Recavarren (CEFIAL), Ana Thorlund (UNISDR)

Grupos políticos/Political Groups

Miriam Orsagova (PPE), Jean-Francois Vallin (S&D), Willem Vanden Broucke (ALDE)

Co-secretariado ALC/LAC Co-secretariat

Agustina Rodriguez Saá (Parlasur), Ximena Vidal (Chile)

Co-secretariado PE/EP Co-secretariat

Radka Hejtmankova, Thierry Jacob

Asistente/Assistant

Dolores Ruiz Vicente, Marju Tuuling